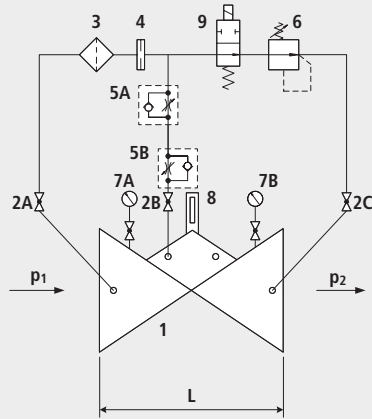


**Druckreduzierventil
für elektrische Ansteuerung -
stromlos geöffnet**

**Vanne de réduction de pression
pour commande électrique -
ouverte hors tension**

**Valvola riduttrice di pressione
per comando elettrico -
aperta in assenza di corrente**

1504



Bestandteile

- 1 Hauptventil
- 2 Kugelhahn (A, B, C)
- 3 Filter
- 4 Blende
- 5 Drossel-Rückschlagventil (A, B)
- 6 Steuerventil
- 7 Manometer mit Kugelhahn (A, B)
- 8 Optischer Stellungsanzeiger
(Option: Elektrischer Stellungsanzeiger,
Öffnungsbegrenzer)
- 9 Elektro-Magnetventil

Anwendung

- Anwendung im Trinkwasserbereich (andere Medien auf Anfrage)
- Druckreduzierung für eine Netzeinspeisung mit Reservoir als Wasserstandskontrolle
- Gesteuerte Noteinspeisung in ein zweites Netz (Netzverbindungen)
- In Kombination mit einer Blende für die Reservoirfüllung

Funktionsweise

- Das Druckreduzierventil für elektrische Ansteuerung reduziert einen variablen Eingangsdruck auf einen konstanten Ausgangsdruck, wenn das Magnetventil stromlos ist. Ist das Magnetventil unter Spannung, ist das Ventil geschlossen. Schwankender Eingangsdruck und Durchfluss haben keine Auswirkungen auf den geregelten Ausgangsdruck. Der Ausgangsdruck ist im Bereich von 1,5 bis 12 bar (Standardausführung) einstellbar. Die Öffnungs- und Schliessgeschwindigkeit sind getrennt voneinander einstellbar.

Composants

- 1 Vanne principale
- 2 Robinet à bille (A, B, C)
- 3 Filtre
- 4 Diaphragme
- 5 Vanne d'étranglement anti-retour (A, B)
- 6 Vanne de commande
- 7 Manomètre avec robinet à bille (A, B)
- 8 Indicateur de position optique
(option: indicateur de position électrique,
limiteur d'ouverture)
- 9 Vanne électromagnétique

Application

- Application pour l'eau potable (autres fluides sur demande)
- Réduction de pression pour une alimentation de réseau avec un réservoir comme contrôle de niveau d'eau
- Alimentation d'urgence pilotée dans un deuxième réseau (liaisons de réseau)
- En combinaison avec un diaphragme pour le remplissage de réservoir

Mode de fonctionnement

- La vanne de réduction de pression avec commande électrique réduit une pression d'entrée variable à une pression de sortie constante, lorsque la valve électromagnétique est hors tension. La vanne est fermée si la valve électromagnétique est sous tension. La variation de pression à l'entrée et le débit n'ont aucune influence sur la pression de sortie régulée. La pression de sortie est réglable de 1,5 à 12 bar (exécution standard). La vitesse d'ouverture et de fermeture peut être réglé séparément les uns des autres.

Componenti

- 1 Valvola principale
- 2 valvola a sfera (A, B, C)
- 3 filtro
- 4 diaframma
- 5 valvola monodirezionale regolatrice di portata (A, B)
- 6 valvola di comando
- 7 manometro con valvola a sfera (A, B)
- 8 indicatore di posizione ottico
(opzione: indicatore di posizione elettrico,
limitatore di apertura)
- 9 valvola elettromagnetica

Applicazione

- Impiego nell'ambito dell'acqua potabile (altri fluidi su richiesta)
- Riduzione della pressione per un'alimentazione di rete con serbatoio come controllo del livello dell'acqua
- Alimentazione di emergenza controllata in una seconda rete (collegamenti alla rete)
- In combinazione con un diaframma per riempire il serbatoio

Modalità di funzionamento

- Il riduttore di pressione per comando elettrico riduce la pressione a monte variabile su una pressione a valle costante se la valvola elettromagnetica è senza corrente. Se la valvola elettromagnetica è sotto tensione, la valvola è chiusa. Le oscillazioni della pressione a monte e della portata non hanno alcun effetto sulla pressione a valle regolata. La pressione a valle è regolabile in un campo da 1,5 a 12 bar (esecuzione standard). La velocità di apertura e chiusura può essere impostato separatamente gli uni dagli altri.

**Druckreduzierventil
für elektrische Ansteuerung –
Hawido stromlos geöffnet**

**Valvola riduttrice di pressione per
comando elettrico –
aperta in assenza di corrente**

**Valvola riduttrice di pressione
per comando elettrico –
aperta in assenza di corrente**

1504

1

Produktinweis

- Für die Dimensionierung des Ventils bitten wir um folgende Angaben:
- Maximaler und minimaler Eingangsdruck (statische und dynamische Druckverhältnisse)
- Maximale und minimale Durchflussmengen
- Gewünschter Ausgangsdruck
- Allfälliger Löschwasserbedarf
- Vorhandene Leitungsdurchmesser und Leitungslängen
- Bauart des Ventils (gerade oder Winkel-Ausführung)
- Spannungsangabe für das Magnetventil
- Berechnungsgrundlagen, Angaben zu Druckverlusten und Ventilkennwerte siehe am Ende des Kapitels E.

Einbau und Montage

- Beidseits des Ventils müssen Absperrschieber und auf der Ventileingangsseite ein Schmutzfänger eingebaut werden. Je nach Einbausituation sind auch ein Ein-/Ausbaustück und eine Be- und Entlüftung vorzusehen.

Information produit

- Pour le dimensionnement de la vanne, nous avons besoins des informations suivantes:
- Pression d'entrée maximale et minimale (conditions de pression statiques et dynamiques)
- Débits maximum et minimum
- Pression de sortie souhaitée
- Eventuel besoin d'eau d'incendie
- Diamètres et longueurs de conduites présents
- Type de vanne (droite ou coudée)
- Tension pour la vanne magnétique
- Bases de calcul, informations sur les pertes de charge et caractéristiques de la vanne, voir à la fin du chapitre E.

Installation et montage

- Des vannes d'arrêt doivent être montées des deux côtés de la vanne et un filtre doit être monté à l'entrée de la vanne. Suivant la situation de montage, il faut prévoir une pièce d'insertion / d'extension et une aération / purge.

Informazioni sul prodotto

- Per il dimensionamento della valvola sono necessari i seguenti dati:
- Pressione a monte massima e minima (rapporti di pressione statici e dinamici)
- Portate volumetriche massime e minime
- Pressione a valle richiesta
- Eventuale fabbisogno di acqua per estinzione
- Lunghezze e diametri delle tubazioni esistenti
- Tipo strutturale di valvola (versione dritta o angolare)
- Indicazione della tensione per l'elettrovalvola
- Per basi di calcolo, dati sulla perdita di pressione e parametri della valvola, vedi fine del capitolo E.

Montaggio e installazione

- Su entrambi i lati della valvola devono essere montate delle saracinesche e sul lato d'entrata della valvola un filtro. In base alla situazione prevedere anche un elemento di montaggio / smontaggio ed una ventilazione / sfiato.

Änderungen vorbehalten

Toutes modifications réservées

Con riserva di modifiche

Artikel-Nr.	DN	PN	L	kg					NPK-Nr.
1504007000	1 1/2"	16	210	11.000					
1504008000	2"	16	210	11.000					
1504040000	40	16	200	15.750					
1504050000	50	16	230	16.250					
1504065000	65	16	290	21.300					
1504080000	80	16	310	27.400					
1504080025	80	25	310	28.000					
1504100000	100	16	350	35.400					
1504125000	125	16	400	51.500					
1504150000	150	16	480	76.000					
1504200000	200	10	600	114.600					
1504200016	200	16	600	114.600					
1504250000	250	10/16	730	247.000					
1504300000	300	10/16	850	356.000					